

1	<p>為了熟悉考試系統，建議您連結華測會網站觀看「聽力測驗、閱讀測驗考試系統操作說明影片」、「線上模擬測驗平台」。</p> <p>Để làm quen hệ thống thi, mời bạn vào web 華測會 (hua ce hui) xem phim ngắn 「聽力測驗、閱讀測驗考試系統操作說明影片」、「線上模擬測驗平台」</p>
2	<p>請記得帶「護照」或「居留證」正本參加考試；如果沒有護照或居留證正本，請帶兩張有照片的證件正本，姓名必須與報名資料一樣。如果沒有帶身分證正本，視同違規，並取消考試資格，不得入場考試。</p> <p>Khi thi TOCFL vui lòng mang theo hộ chiếu hoặc là thẻ cư trú ; nếu không có hộ chiếu hoặc là thẻ cư trú, xin chuẩn bị hai tờ lơn chứng minh bản chính có hình, tên phải trùng với thông tin đăng ký. Nếu không có mang theo chứng minh bản chính, sẽ không được vào phòng thi.</p>
3	<p>請記得帶筆，考試可以做筆記。</p> <p>Vui lòng mang theo bút bi, có thể ghi chú cho kỳ thi.</p>
4	<p>進入考場之前，手機請關機，並取消鬧鈴設定，如果發出聲音或震動，成績以零分計算。</p> <p>Trước khi vào phòng thi, xin tắt nguồn máy điện thoại, tắt bỏ đồng hồ reo, nếu có âm thanh và rung, sẽ không cho điểm.</p>
5	<p>強烈建議您提前 30 分鐘到達考場，於指定的測驗時間準時參加考試，遲到超過 10 分鐘就不可以進教室考試（以考場時鐘為準）。</p> <p>Chúng tôi khuyên bạn đến sớm hơn 30 phút, bắt đầu thi đúng giờ vào thời gian quy định, đã trễ 10 phút sẽ không được vào phòng thi. (theo vào đồng hồ của phòng thi)</p>
6	<p>不可以自行開啟任何網頁或電腦軟體，如：Office、Windows Media Player、遊戲或是音樂 mp3 等等。</p> <p>Không được tự mở các trang web hoặc là phần mềm vi tính, ví dụ : Office, Windows Media Player, mp3, trò chơi văng văng...</p>
7	<p>測驗中途若發生網路中斷、電腦故障或人為操作不當等，造成題目無法完整播放呈現、跳題、測驗系統暫停或登出之情形，考生應立即舉手通知監試人員處理，請考生於現場稍待，勿自行離開，並配合監試人員之處理方式。待問題排除後，重新以考生專屬測驗帳號，或監考人員提供之備用帳號登入後，即可接續先前測驗進度，繼續完成測驗，並不影響先前成績計算，考生不得以測驗中斷為由向本會或監考人員請求重測、退費、損害賠償或為其他請求或任何主張。</p> <p>Khi kỳ thi phát sinh ngắt kết nối mạng, vi tính bị hỏng hoặc là thao tác không chú ý, ảnh hưởng đề tài không được trung bày, hệ thống tạm dừng hoặc là đăng xuất, học viên phải giơ tay thông báo cho giáo viên, học viên chờ đợi trên chỗ, không được đi ra khỏi chỗ. Khi vấn đề gỡ rối, học viên re đăng nhập tài khoản đó hoặc là tài khoản của giáo viên cung cấp, sẽ được tiếp tục kỳ thi trước, không ảnh hưởng điểm thi trước. Học viên không được vì kỳ thi gián đoạn yêu cầu giáo viên re thi, hoàn tiền hoặc là yêu cầu khác.</p>

8	<p>當考生完成測驗時，電腦螢幕即顯示該次測驗成績，但若考生在測驗過程中改以備用帳號登入應試，該成績不具參考價值。正式成績請以考試後 20 日本會報名系統公告之測驗成績及通過等級為準 (http://reg.sc-top.org.tw/)。</p> <p>Khi thi xong, điểm thi sẽ biểu hiện trên vi tính, nếu học viên có thay đổi tài khoản nữa chừng kỳ thi, điểm thi sẽ không chính xác. Kết quả chính thức sẽ thông báo trên mang hệ thống đăng ký vào lúc 20 ngày sau.</p>
9	<p>不可以將試題或作答資料帶出試場。</p> <p>Không được mang giấy thi và ghi chú thi ra ngoài phòng thi.</p>
10	<p>如因上述個人操作行為導致測驗無法繼續進行時，該次測驗一律以零分計算，且考生不得要求重新考試或計分，亦不能要求退費。</p> <p>Nếu vì hành vi các nhân trên ảnh hưởng kỳ thi không được tiếp tục, kỳ thi này sẽ không cho điểm và không cho học viên yêu cầu re thi, cũng không được yêu cầu tiền thi hoàn lại.</p>
11	<p>如遇停電等不可抗拒之因素需中止考試時，本會將另安排其他考試時間及場地，並公布相關考試訊息，進行補考。若考生無法配合補考時間，可向本會申請退費。</p> <p>Nếu cúp điện hoặc là bất khả kháng phải tạm dừng kỳ thi, mình sẽ sắp xếp thời gian kỳ thi khác hoặc phòng thi khác, sao khi sẽ thông báo cho các học viên. nếu học viên không được hợp tác thời gian re thi, có thể ứng dụng hoàn tiền.</p>
12	<p>成績單會在考試後 25 日以掛號的方式寄出，若您通過測驗且達取得證書的標準，本會將一併寄上證書。郵寄方式國內外一律為掛號，若須快捷寄件，將另外加收郵資。成績紀錄僅保留二年。</p> <p>Bảng điểm sẽ gửi vào 25 ngày sau khi thi, nếu bạn thông qua kỳ thi và đến điểm chứng chỉ tiêu chuẩn, mình sẽ gửi chung chứng chỉ. trong nước gửi vào bảo đảm, nên cần gửi vào chuyển phát nhanh, cần tính thêm phí. Thành tích chỉ giữ lại hai năm.</p>
13	<p>若因地址填寫錯誤造成成績單及證書寄送延遲或遺失，請重新申請加發成績單及證書。</p> <p>Nếu vì viết sai địa chỉ ảnh hưởng trì hoặc mất bảng điểm hoặc chứng chỉ, xin mời bạn re ứng dụng gửi bảng điểm hoặc chứng chỉ lại.</p>
14	<p>若要更改寄送地址，最慢請於考試後 7 日內寫信到服務信箱 (service@sc-top.org.tw) 提出修正，以下是您的收件地址，請再次確認：</p> <p>Nếu có cần thay đổi địa chỉ gửi thư, sau khi thi gửi thư đến mail dịch vụ, sửa chữa lại trong vòng 7 ngày (service@sc-top.org.tw). sau đây là địa chỉ của bạn, xin mời xác nhận lại một lần.</p>
15	<p>若要申請正式收據，最慢請於考試後 7 日內寫信到服務信箱 (service@sc-top.org.tw) 提出申請，謝謝。</p> <p>Nếu có cần biên lai chính thức, sau khi thi gửi thư đến mail dịch vụ re ứng dụng trong vòng 7 ngày (service@sc-top.org.tw), cảm ơn.</p>
16	<p>本會保有各項規定文字之最後解釋權，如因本測驗規範所生之訴訟，考生同意以臺灣臺北地方法院為第一審管轄法院。</p>